



## SALENTO CALISTA espresso

Art. Nr. : 1003779-002  
Version : 2020/01  
Autor : SLE

**Gebruikershandleiding**

## Keuringen:



## Normen:

EN 50581:2012  
EN 55014-1:2015  
EN 55014-2:2015  
EN 55022:2010

EN 60335-1:2012  
EN 60335-75:2012  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2014



*Vending Verband Schweiz  
Vending Association Suisse  
Vending Associazione Svizzera*



*Bundesverband der Deutschen  
Vending-Automatenwirtschaft e. V.*



*European Vending Association*



*Speciality Coffee Association of Europe*

# Inhaltsverzeichnis

|           |                                                         |           |
|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>INLEIDING .....</b>                                  | <b>4</b>  |
| 1.1       | Installatie.....                                        | 4         |
| 1.2       | Veiligheid instructie .....                             | 4         |
| 1.3       | Hygiëne reglementen (in overeenstemming met HACCP)..... | 5         |
| 1.4       | Machine aanzicht .....                                  | 6         |
| <b>2</b>  | <b>BEDIENING .....</b>                                  | <b>7</b>  |
| 2.1       | Toetsenuitleg .....                                     | 7         |
| 2.2       | Machine aan- en uitschakelen .....                      | 7         |
| 2.3       | Operatormenu.....                                       | 8         |
| 2.4       | Containers vullen .....                                 | 9         |
| 2.5       | Afvalbak legen.....                                     | 9         |
| 2.6       | Drankbereiding .....                                    | 10        |
| 2.7       | Dagtellers uitlezen .....                               | 10        |
| 2.8       | Dagteller resetten .....                                | 10        |
| 2.9       | Dranktellers uitlezen.....                              | 11        |
| <b>3</b>  | <b>REINIGING .....</b>                                  | <b>13</b> |
| 3.1       | Dagelijkse Reiniging .....                              | 13        |
| 3.2       | Wekelijkse Reiniging (of bij Machinemelding) .....      | 14        |
| 3.3       | Bonenglasreiniging .....                                | 15        |
| <b>4</b>  | <b>FOUTMELDINGEN .....</b>                              | <b>16</b> |
| 4.1       | Eenvoudige storingen/ foutmeldingen .....               | 16        |
| 4.2       | Weergegeven foutmeldingen in display.....               | 17        |
| <b>5</b>  | <b>RESERVE ONDERDELEN .....</b>                         | <b>18</b> |
| <b>6</b>  | <b>REINIGINGSARTIKELEN .....</b>                        | <b>19</b> |
| <b>7</b>  | <b>ONDERHOUD EN SERVICE.....</b>                        | <b>19</b> |
| <b>8</b>  | <b>TECHNISCHE DATA.....</b>                             | <b>20</b> |
| <b>9</b>  | <b>EU OVEREENSTEMMINGVERKLARNG.....</b>                 | <b>21</b> |
| <b>10</b> | <b>UW SERVICEPARTNER .....</b>                          | <b>22</b> |

# 1 Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van een Aequator volautomatische koffiemachine. Voordat u de machine gaat gebruiken, leest u altijd de instructies zorgvuldig door. Wees bewust van de veiligheidsvoorschriften van de machine. Houdt de gebruikershandleiding altijd bij de hand in de transparante envelop. Deze is geplaatst aan de binnenzijde van de deur van uw machine.

De instructies lichten onder andere toe hoe de machine te gebruiken en onderhouden. Om garant te kunnen staan dient u de instructies juist, zorgvuldig en compleet op te volgen.

Exploitatie en onderhoud van de machine moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van deze handleiding. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies, of door onjuist gebruik.

Wellicht heeft u naast deze compacte handleiding meer uitleg nodig. Hiervoor kunt u terecht bij uw service partner. Uw service partner legt u graag uit hoe u de machine nog prettige kunt bedienen.



**Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie**



**Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning**

## 1.1 Installatie



**De machine dient geïnstalleerd te worden door een geautoriseerde service monteur. Deze service monteur werkt volgens de veiligheidsvoorschriften die gelden voor het land waar de machine geplaatst wordt.**

## 1.2 Veiligheid instructie



**Om veiligheidsredenen, moet altijd de stekker eruit gehaald worden bij het werken aan de binnenkant van de machine! (Bijvoorbeeld reiniging) De deksel en zijplaten van de machine mogen niet worden verwijderd om te voorkomen dat u het risico loopt om elektrische schokken krijgen.**



**Het apparaat voldoet aan IP20 en mag alleen worden gebruikt in droge ruimtes.**

**Het apparaat is een tafelformaat en mag niet worden gebruikt op de grond!**

**Het apparaat moet waterpas staan. Met de stelvoeten aan de onderzijde van het apparaat kan men de het apparaat stellen.**

Dit apparaat moet worden gebruikt, wordt bepaald in de horeca of gebied, zoals restaurants, hotels, motels, winkels, kantoren en andere voorzieningen

**Dit product mag niet buiten worden gebruikt**

De machine mag niet bediend worden door personen (inclusief kinderen) met geringe fysieke, geestelijke of mentale capaciteit of totaal geen kennis en ervaring hebben met het bedienen van machines. Alleen personen met toestemming van iemand voor hun veiligheid mogen de machine bedienen.

De machine is geconstrueerd voor een veilige bediening en opgebouwd volgens standaard engineering. De machine is geproduceerd in overeenstemming met een geldige CE verklaring en ISO 9001.

#### **Het gebruik van een machine kan gevaarlijk zijn als...**

- u niet de gebruikersaanwijzingen opvolgt.
- u ongeautoriseerd personeel de machine laat plaatsen, onderhouden en repareren.
- u de machine niet goed gebruikt.
- u niet de originele onderdelen in de machine plaatst.

#### **Het volgende kan eventueel gebeuren...**

- Gevaar voor een niet goedwerkende en onbetrouwbare machine.
- Gevaar aan de machine met het gevolg de gebruiker te verwonden.
- Gevaar voor uw leven en uw gezond

#### **Met betrekking tot transport, installatie, onderhoud en reparatie raadpleeg altijd de laatste editie van de volgende reglementen van uw land:**

- Reglementen over het voorkomen van ongelukken.
- Handboek voor professioneel gebruik en onderhoud.
- Reglementen m.b.t. elektrotechniek.
- EU richtlijnen.
- Merk reglementen. De volgende punten dient men te onthouden:
- De dranken zijn warm/ heet.
- Sommige onderdelen van de machine zijn warm/ heet.
- Sommige onderdelen staan onder zeer hoge druk (Heet water).
- Het water tijdens het spoelen en reinigen is warm/ heet.
- Elke wijziging en modificatie aan de machine is niet toegestaan.
- **AEQUATOR AG is niet aansprakelijk in zulke gevallen.**
- Plaats de machine in een droge ruimte en vorstvrije omgeving.
- Transport is alleen toegestaan in de originele verpakking.

### **1.3 Hygiëne reglementen (in overeenstemming met HACCP)<sup>1</sup>**

Om de hygiëne reglementen te kunnen handhaven moeten de onderhoudswerkzaamheden zorgvuldig en met regelmaat uitgevoerd worden.

#### **Vullen van de ingrediënt (= voedsel) containers:**

Was uw handen voor het vullen van de bonen- of de instant containers. Voorkom ieder direct of indirect contact met de producten. Onder indirect contact verstaat men niezen, hoesten of kuchen naar de ingrediënten of container toe. Gebruik nooit ingrediënten die over datum zijn!

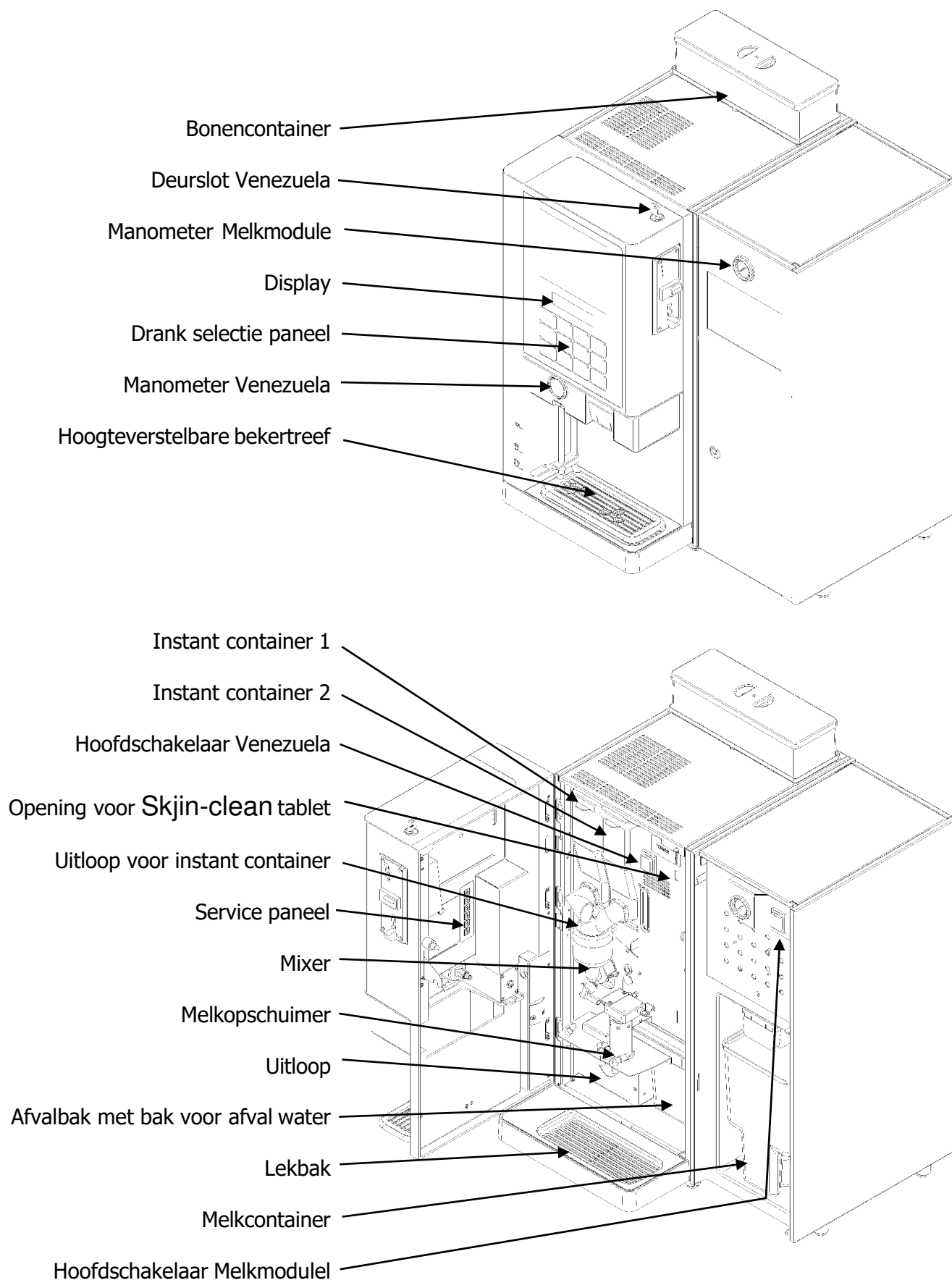
#### **Schoonmaken:**

Maak de onderdelen schoon, zoals omschreven in hoofdstuk "schoonmaken", met heet water en met standaard afwasmiddel. Spoel goed af en droog de onderdelen goed met een theedoek. Wees er zeker van dat de ingrediëntcontainers goed droog zijn, zodat er geen ingrediëntresten kunnen gaan plakken. Wij adviseren om de containers 24 uur te laten drogen, voor ze weer terug in de machine te plaatsen.

---

<sup>1</sup> Hazard Analysis Critical Control Point

## 1.4 Machine aanzicht



## 2 Bediening

### 2.1 Toetsenuitleg

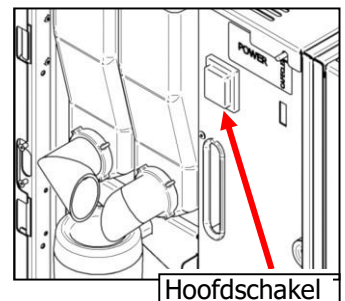
#### Service paneel

|   |                                                                    |
|---|--------------------------------------------------------------------|
| 0 | Toegang Service menu                                               |
| 1 | Reset „ <b>INSTANT1 TE KORT</b> ”                                  |
| 2 | Reset „ <b>INSTANT1 TE KORT</b> ”                                  |
| 3 | Brewer reinigen met tablet                                         |
| 4 | Brewer cleaning (Skjin reinigingstablet)                           |
| 5 | Reset "AFVALBAK LEGEN" (Afvalbak)<br>Reset "BONENCONTAINER VULLEN" |

### 2.2 Machine aan- en uitschakelen

De verlichte hoofdschakelaar, om aan- en uitschakelen van de machine, bevindt zich aan de binnenzijde in de machine. Daarmee word de stroomvoorziening aan- of uitgeschakeld.

Wanneer de deur gesloten wordt, de machine vraagt om "MIXER SPOELEN". Start het spoelen door op een dranktoets te drukken.



**Heet spoel water stroomt uit de uitloop!**

## 2.3 Operatormenu

Toegang tot het gebruikersmenu ontstaat door het openen van de deur van de automaat.

|                                   |                                                                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| EXIT<br>SPOELEN <ENTER>           | Verlaat de gebruikersmenu met Mixerspoelen                      |
| ..                                |                                                                 |
| RESET AFVALBAK<br>START <ENTER>   | Resetten melding "AFVALBAK LEGEN"                               |
| ..                                |                                                                 |
| RESET BONEN<br>START <ENTER>      | Resetten melding "KOFFIE TEKORT"                                |
| ..                                |                                                                 |
| RESET INSTANT1<br>START <ENTER>   | Resetten "INSTANT1 TE KORT"                                     |
| ..                                |                                                                 |
| RESET INSTANT2<br>START <ENTER>   | Resetten "INSTANT2 TE KORT"                                     |
| ..                                |                                                                 |
| FILTER WISSELEN<br>START <ENTER>  | Resetten melding "W-FILTER WISSEL"                              |
| ..                                |                                                                 |
| WIJZIG DRANK<br>START <ENTER>     | Drank wijzigen                                                  |
| ..                                |                                                                 |
| VRIJ VERKOOP<br>UIT               | In- / Uitschakelen vrije verkoop                                |
| ..                                |                                                                 |
| DEBLOKK. MOLEN 1<br>START <ENTER> | Automatische deblokkering van molen 1 door openen en sluiten    |
| ..                                |                                                                 |
| DEBLOKK. MOLEN 2<br>START <ENTER> | Automatische deblokkering van molen 2 door openen en sluiten    |
| ..                                |                                                                 |
| TIJD & DATUM<br>START <ENTER>     | Instellen tijd en datum                                         |
| ..                                |                                                                 |
| CODE INVOEREN                     | Password invoeren voor toegang (Dranktoetsen D1 tot D12)        |
| ..                                |                                                                 |
| DRANKTELLER<br>START <ENTER>      | Uitlezen dranktellers                                           |
| ..                                |                                                                 |
| WIS DAGTELLER<br>START <ENTER>    | Resetten dagtellers                                             |
| ..                                |                                                                 |
| DAGTELLER<br>START <ENTER>        | Uitlezen dagtellers                                             |
| ..                                |                                                                 |
| BREWER REINIGING<br>START <ENTER> | Starten van zetgroep reinigen (met CAFE clean-Reinigingstablet) |
| ..                                |                                                                 |
| MELKREINIGING<br>START <ENTER>    | Start „Melkreiniging“ (met MILK clean-Melkreiniger)             |
| ..                                |                                                                 |
| BREWER SPOELEN<br>START <ENTER>   | Starten van zetgroep spoelen                                    |

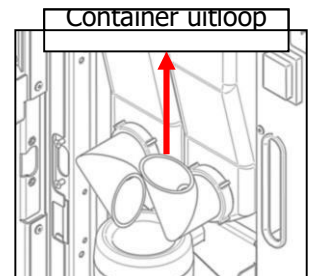


## 2.4 Containers vullen

In de containers bevinden zich de ingrediënten die nodig zijn om de dranken te maken. Alle containers kan men verwijderen en eenvoudig vullen.

### Vullen van de instant containers, volgens de hygiënevoorschriften (HACCP):

1. Machine deur openen.
2. Container uitloop naar boven draaien.
3. Container uit de positionering tillen en uit de machine halen.
4. Deksel van de container afnemen, container vullen met de gewenste product en de deksel weer terug plaatsen.
5. Container weer terug plaatsen en ervoor zorgen dat de aandrijfas goed over de container schuift.
6. Container uitloop weer naar beneden draaien.
7. Resetten melding instant. (Zie Hoofdstuk 2.1)
8. Deur sluiten
9. Verlaat het bedieningsmenu **"EXIT SPOELEN"** met de **<ENTER>** toets.



**Heet spoelwater stroomt uit de uitloop!**

### Vullen van de bonen container, volgens de hygiënevoorschriften (HACCP):

1. Deksel van de container afnemen en de container vullen met bonen.
2. Deksel van de container weer terug plaatsen.
- De punten 3 tot 7 gelden niet voor de machines met directe afvoer:**
3. Machine deur openen.
4. Afvalbak legen.
5. Resetten afvalbak teller. (Zie Hoofdstuk 2.1)
6. Deur sluiten.
7. Verlaat het bedieningsmenu **"EXIT SPOELEN"** met de **<ENTER>** toets.



**Heet spoelwater stroomt uit de uitloop!**

## 2.5 Afvalbak legen

De afvalbak is voor de gemalen koffie. In machine met directe afvoer zit er geen afvalbak in.

1. Machine deur open.
2. Afvalbak uitnemen en afvalzak verwijderen.
3. Bak voor afvalwater legen en ontspoelen.
4. Afvalbak legen en nieuwe afvalzak plaatsen.
5. Beide bakken terugzetten.
6. Resetten afvalbak melding. (Zie Hoofdstuk 2.1)
7. Deur sluiten.
8. Verlaat het bedieningsmenu **"EXIT SPOELEN"** met de **<ENTER>** toets.



**Heet spoelwater stroomt uit de uitloop!**

## 2.6 Drankbereiding

Voordat een drank geselecteerd wordt, plaats altijd een kop of glas onder de uitloop. Druk dan pas op de gewenste drankkeuze.

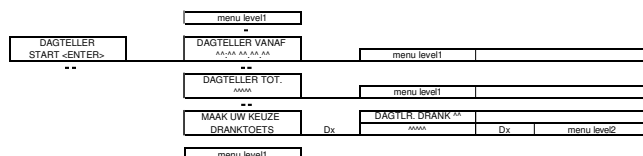


**De bereide dranken zijn warm!**

**Drank selectie met betaal systeem (registratie in betaalde dranktellers):**

1. De drankprijs wordt gedurende een aantal seconden links aangegeven.
2. Werp het gewenste geldbedrag in de machine.
3. Je credit wordt rechts weergegeven.
4. Als er voldoende geld is ingeworpen kan men een drank selecteren.
5. De gewenste drank wordt gemaakt.

## 2.7 Dagtellers uitlezen



1. Machine deur openen.
2. In gebruikersmenu naar „**DAGTELLERS**” selecteren **<ENTER>**.
3. Toets **<D4>** drukken. (totaalteller)
4. Toets **<D4>** drukken. (Aanduiding: „**SELEKTEER EEN DRANKTOETS**” verschijnt)
5. Toets de gewenste dranktoets in. (bv. **<D1>**)
6. De gekozen dranktoets (bv. D1) drukken.
7. Voor andere toetsen herhaal deze procedure of verlaat het menu met **<ENTER>**.
8. Gebruikersmenu verlaten
9. Mixer spoelen door op een dranktoets te drukken.



## Heet spoelwater stroomt uit de uitloop!

## 2.8 Dagteller resetten



1. Machine deur openen.
2. In gebruikersmenu „RESET DAGTELLER“ selecteren (<ENTER>).
3. Teller resetten <ENTER> gelijktijdig drukken, Beeld: **DAGTELLER GERESET**
4. Met toets <D1> of <D4> terug naar bedieningsmenu.
5. Bedieningsmenu verlaten.
6. Mixer spoelen door op een drankentoets te drukken.



## Heet spoel water stroomt uit de uitloop!

## Reiniging

De machine moet geregeld gereinigd worden om de drankkwaliteit te kunnen waarborgen.

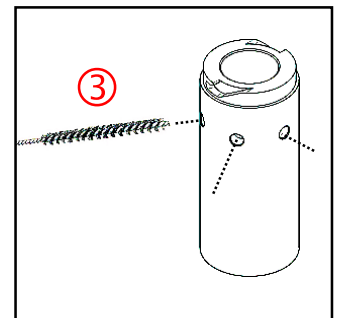
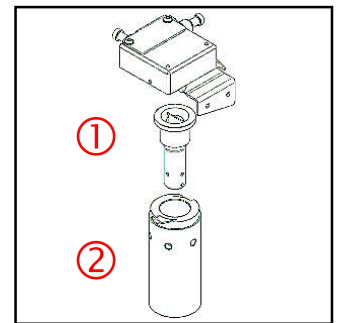
### 2.9 Dagelijkse Reiniging

- 1 Open de machinedeur.
- 2 Kies in het bedieningsmenu "BREWER REINIGING". ( Display: AFVALBAK LEGEN VOOR VERVOLG)
- 3 Afvalbak en de drainagebak legen en weer terugplaatsen. Met **<ENTER>** bevestigen.  
**Niet voor machines met doorvoerset.**
- 4 Sluit de deur en druk op de dranktoets. Het spoelen wordt gestart



**Heet spoel water stroomt uit de uitloop!**

- 5 Afvalbak en de drainagebak legen en weer terugplaatsen.
- 6 Open de vergrendelingsbeugel van de mixerunit en neem deze uit.
- 7 Plaats de reserve mixerunit van de hygiënekit er correct in en sluit de bevestigingsbeugel.
- 8 Sluit de slang weer aan die mixerunit (zie afbeelding achterzijde handleiding).
- Zonder melkmodule, ga verder bij punt 18**
- 9 Sluit de deur.
- 10 Open de melkmodule, haal de melkcontainer eruit en leeg deze.
- 11 Vul de reinigungsoplossing in de houder zet het in de melkmodule en sluit de deur (min. 400ml, mengverhouding, zie CoFiClean melkreiniger).
- 12 Open de machinedeur, om zo in het **bedieningsmenu** te komen. Navigeer met de **<+>** toets tot aan **"MELKREINIGING"**. Druk op **<ENTER>** en vervolgens op een willekeurige toets om de melkreiniging te starten. Dit duurt ca. 4 minuten.
- 13 Verwijder de melkcontainer en leeg deze. Vul deze met 1L vers water en plaats container terug. Sluit de deur en start het spoelprogramma.
- 14 Open de deur van de koffiemachine en verwijder melkschuimer uitlooppijp (1) en expansiepijp (2) (zie afbeelding rechts)
- 15 De uitlooppijp (1) en de expansiepijp (2) met water reinigen. De stoomgaatjes (3) met een borstel reinigen **"onderdelen zijn vaatwasmachine-bestendig"**.
- 16 De melkschuimkop weer monteren en het bedieningsmenu verlaten.
- 17 Afvalbak en de drainagebak weer terugplaatsen.
- 18 Sluit de deur.
- 19 Verlaat het bedieningsmenu met **"EXIT"** en start het spoelen van de mixer met **<ENTER>**.



**Heet spoel water stroomt uit de uitloop!**

- 20 Lekbak uitnemen, reinigen en terugplaatsen.
- 21 De machine is klaar voor gebruik.

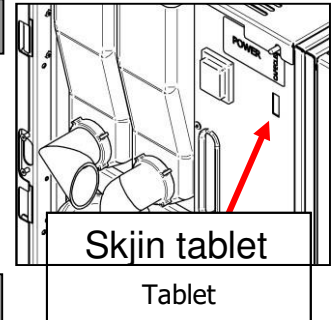
## 2.10 Wekelijkse Reiniging (of bij Machinemelding)

1. Machine deur openen.
2. Kies in het bedieningsmenu **"BREWER REINIGEN"**  
(Display: Display: AFVALBAK LEGEN VOOR VERVOLG) met **<ENTER>** bevestigen.
3. Afvalbak en de drainagebak leeg maken en weer terugplaatsen.
4. Sluit de deur en druk op een dranktoets. De spoeling wordt gestart.



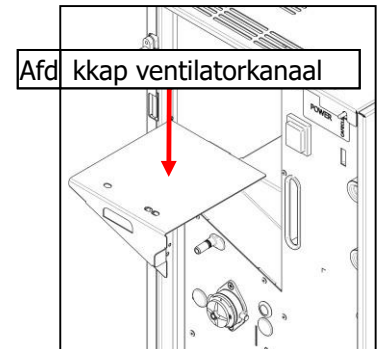
### Heet spoel water stroomt uit de uitloop!

5. De machine vraagt om een „Skjin reiniging” tabletten. Open de deur en stop **2** tabletten in de gleuf (zie afbeelding rechts). Sluit de deur en bevestigen door op een drankknop te drukken.  
Start reinigingsproces (duurt ongeveer 5 minuten bij "NORMALE" instelling).



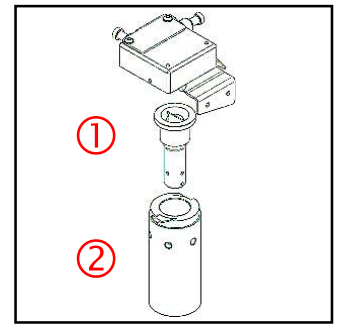
### Heet spoel water stroomt uit de uitloop!

6. Als het reinigingsproces is voltooid, open de deur en reinig de afvalbak, de drainagebak en de binnenzijde van de machine.
7. Uitlooptuit instant containers naar boven draaien.
8. Instant containers er uit halen.
9. Open de vergrendelingsbeugel van de mixerunit en neem deze uit.
10. Verwijder de afdekkap van het ventilatorkanaal.
11. Verwijder en reinig het ventilatorkanaal.
12. Ventilatorkanaal en de ventilator met een droge doek/borstel of een stofzuiger reinigen en plaats de lastige onderdelen terug in het ventilatorkanaal.
13. Verwijder slang
14. Open en verwijder de bevestigingsbeugel en de mixerunit eruit.
15. Plaats de reserve mixerunit van de hygiënekit er correct in en sluit de vergrendelingsbeugel.
16. Sluit de slang weer aan die mixerunit (zie afbeelding achterkant handleiding).
17. De afdekkap van het ventilatorkanaal terugplaatsen.
18. Instant containers vullen en weer terugplaatsen.
19. Uitlooptuit weer terugdraaien in de werkstand.



**Geen melkmodule ? ga verder bij punt 29**

20. Sluit de deur.
21. Open de melkmodule, haal de melkhouder eruit en leegmaken.
22. Vul de reinigingsoplossing in de houder zet het in de melkmodule en sluit de deur (min. 400ml, mengverhouding, zie CoFiClean melkreiniger).
23. Open de machinedeur, om zo in het **bedieningsmenu** te komen. Navigeer met de <+> toets tot aan "MELKREINIGING". Druk op <ENTER> en vervolgens op een willekeurige toets om de melkreiniging te starten. Dit duurt ca. 4 minuten.
24. Verwijder de melkcontainer en leeg deze. Vul deze met 1L vers water en plaats container terug. Sluit de deur en start het spoelprogramma.
25. Open de deur van de koffiemachine en verwijder melkschuimer uitlooppijp (1) en expansiepijp (2) (zie afbeelding rechts).
26. De uitlooppijp (1) en de expansiepijp (2) met water reinigen. De stoomgaatjes (3) met een borstel reinigen "**onderdelen zijn vaatwasmachine-bestendig**".
27. De melkschuimkop weer monteren en het bedieningsmenu verlaten.
28. Afvalbak en de drainagebak weer terugplaatsen.
29. Sluit de deur.
30. Verlaat het bedieningsmenu met "**EXIT**" en start het spoelen van de mixer met <ENTER>
31. Tap 1 kop koffie en spoel deze weg.
32. Lekbak uitnemen, reinigen en terugplaatsen.
33. De machine is klaar voor gebruik.

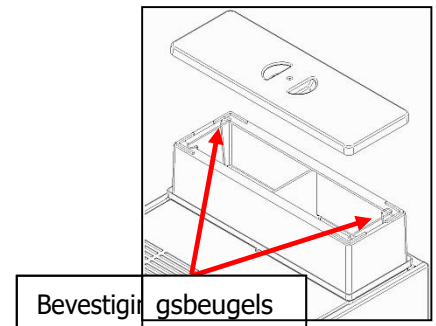


③

**Maak de verwijderde mixerkamer, filter en uitlooptuit goed schoon. Zorg ervoor dat alle vervuiling goed weg is gespoeld of gereinigd. De onderdelen zijn vaatwasser bestendig.**

## 2.11 Bonenglasreiniging

1. Bevestigingsbeugels voorzichtig loshalen.
2. Bonenglas afnemen.
3. Met warme water en afwasmiddel reinigen.
4. Goed afdrogen.
5. Bonenglas weer voorzichtig met bevestigingsbeugels vastzetten.



## 4 Foutmeldingen

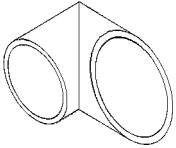
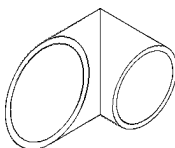
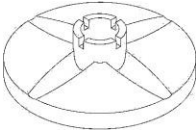
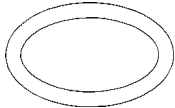
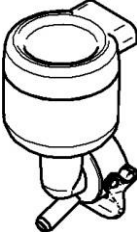
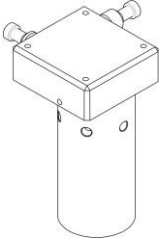
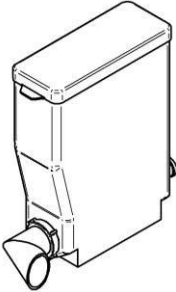
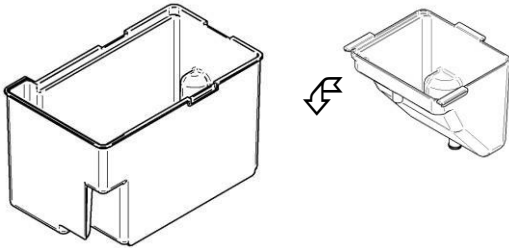
### 4.1 Eenvoudige storingen/ foutmeldingen

| Feststellung                                                                                                       | Massnahmen                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Geen display</li> <li>Geen licht</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Hoofdschakelaar aanzetten (binnenzijde machine)</li> <li>✓ Controleer draad van machine naar de stekker.</li> <li>✓ Controleer de stekker en stopcontact</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Hoofdschakelaar licht op, maar display blijft donker.</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Interne zekering kapot<br/>Vervanging alleen door een geautoriseerde service monteur:<br/>Bel Overwijk Koffiesystemen tel. <b>0513 465050</b>.</li> </ul>           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Machine werkt, maar er komt geen drank bereid.</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Open water kraan</li> <li>✓ Check water aansluiting</li> <li>✓ Heb je geen vaste wateraansluiting, maar een tank, controleer tank.</li> </ul>                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Instant drank is te waterig of instant drank geeft alleen water.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Instant container vullen (zie hoofdstuk 2.4).</li> <li>✓ Reiniging doorvoeren (zie hoofdstuk 3).</li> <li>✓ Product instellen (zie hoofdstuk 2.10).</li> </ul>      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Afvalbak is leeg, maar de melding „AFVAL LEGEN“ licht nog op.</li> </ul>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reset de melding. (zie hoofdstuk 2.1)</li> </ul>                                                                                                                    |

## 4.2 Weergegeven foutmeldingen in display

| Melding                     | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MACHINE GEOPEND             | ✓ Sluit de deur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| KOFFIE KORT                 | <u>Zelfbediening:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vul de bonen container.</li> <li>✓ Leeg de afvalbak.</li> <li>✓ Reset de foutmelding. (hoofdstuk 2.4).</li> </ul> <u>Met service:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vul de bonen container.</li> <li>✓ Reset de foutmelding door een koffiedrank te selecteren. (hoofdstuk 2.4)</li> <li>✓ Start de automatische deblokkering. (Operatormenu hoofdstuk 2.3)</li> <li>✓ Als je het probleem niet kan oplossen neem dan contact op met je service partner.</li> </ul> |
| INSTANT1 KORT               | ✓ Vul de instantcontainer 1. Reset de foutmelding. (hoofdstuk 2.1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| INSTANT2 KORT               | ✓ Vul de instantcontainer 2. Reset de foutmelding. (hoofdstuk 2.1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| MAAK UW KEUZE AFVALBAKLEGEN | <u>Constance waarschuwing:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Het bereiden van dranken is nog steeds mogelijk.</li> <li>✓ Leeg de afvalbak en vervang de afvalzak. (hoofdstuk 2.5)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| AFVALBAKLEGEN!              | Het bereiden van de dranken is niet meer mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Leeg de afvalbak en vervang de afvalzak (hoofdstuk 2.5)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| LEBAK LEGEN                 | ✓ Leeg de lekbak.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| REINIGING GEW.              | Het bereiden van de dranken is nog steeds mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reiniging is gewenst, zoals omschreven in hoofdstuk. (hoofdstuk 3)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| W-FILTER WISSEL             | Het bereiden van de dranken is nog steeds mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Filter wisselen is gewenst.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| W-FILTER VOL                | Het bereiden van de dranken is nog steeds mogelijk.. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Filter wisselen is direct nodig! Graag spoedig de filter wisselen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| MACHINE VULLEN              | Het bereiden van de dranken is niet mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bel je service partner.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| WATERFOUT SYS.FOUT          | Het bereiden van de dranken is niet mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bel je service partner.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| VERWARM.FOUT SYS.FOUT       | Het bereiden van de dranken is niet mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bel je service partner.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| BREWERFOUT SYS.FOUT         | Het bereiden van de dranken is niet mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bel je service partner.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SYSTEEMFOUT SYS.FOUT        | Het bereiden van de dranken is niet mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bel je service partner.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| SERVICE NODIG!              | Het bereiden van de dranken is niet mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bel je service partner.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| MELK EENH.FOUT              | ✓ Beide machines uit/ aanschakelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| INST.1 OVERLOOP SYS.FOUT    | ✓ Instant 1 doseer hoeveelheid aanpassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| INST.2 OVERLOOP SYS.FOUT    | ✓ Instant 2 doseer hoeveelheid aanpassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ERROR: ES 122               | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ "Koffie kort" controleren</li> <li>✓ "Lekbak" controleren</li> <li>✓ "Drainagebak" controleren</li> <li>✓ "Afvalbak" controleren</li> <li>✓ "Water toevoer" controleren</li> <li>✓ Start machine reinigen</li> <li>✓ Controleer of onderhoud is gewenst</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |

## 5 Reserve onderdelen

|                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Uitloop links<br/>Art.Nr. AIB013-2</p>                                                                 | <p>Uitloop rechts<br/>Art.Nr. AIB013-3</p>             |
| <p>Mixerblad d=32mm<br/>Art.Nr. CFIM026</p>                                                               | <p>Mixerhouder O-Ring<br/>Art.-Nr. CFIM013</p>         |
| <p>Mixerbehuizing zwart compleet<br/>incl. Mixer bevestigingsbeugel<br/>CFIM021 + CFIM022 + CFIM041</p>  | <p>Uitloop melkopschuimer<br/>Art.-Nr. CF1005059</p>  |
| <p>Instant container komplett<br/>Art.-Nr. AIB004</p>                                                   | <p>Afvalbak voor koffiepuks<br/>Art.-Nr. CFCM206</p>  |



## 6 Reinigingsartikelen

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Skjin-reinigingstabelt</p> <p>Art.-Nr. 020401</p>  | <p>Sponsje</p> <p>Art.-Nr CFIM 105</p>              |
| <p>Melkreiniger</p> <p>Art.-Nr. 020561</p>           | <p>Afvalzakken<br/>Calista</p> <p>Art.Nr 02181</p>  |

## 7 Onderhoud en Service

Wij adviseren voor een serviceonderhoud abonnement om te verzekeren dat de machine veilig werkt en de levensduur van de machine wordt verlengt.

## 8 Technische Data

### Afmetingen:

|         |        |
|---------|--------|
| Breedte | 320 mm |
| Diepte  | 530 mm |
| Hoogte  | 790 mm |

### **CALISTA:**

### **Melkmodule:**

(Optioneel)

|        |
|--------|
| 250 mm |
| 380 mm |
| 710 mm |

### Gewicht:

|                |       |       |
|----------------|-------|-------|
| Totaal gewicht | 50 kg | 37 kg |
|----------------|-------|-------|

### Water aansluiting:

|                           |                       |                       |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Schoon water aansluiting: | ¾" Gas                | ¾" Gas                |
| Waterdruk                 | 0.1–0.8 MPa (1-8 bar) | 0.1–0.8 MPa (1-8 bar) |

### Elektriciteit:

|                   |             |             |
|-------------------|-------------|-------------|
| Bedrijfsspanning  | 230 V 50 Hz | 230 V 50 Hz |
| Stroomaansluiting | 13A         | 13A         |
| Voeding           | 3000 W      | 2800 W      |

### **Eisen aan de omgeving:**

|                     |         |         |
|---------------------|---------|---------|
| Bedrijfstemperatuur | 5-40° C | 5-40° C |
|---------------------|---------|---------|

**Plaats het apparaat nooit in omgevingen met vriestemperaturen**

**10 LEVERANCIER voor Benelux:**



Overwijk Koffiesystemen BV  
Gorredijk -- BUNNIK (U)

Tel: 0513 465050 --- [www.cafesalento.nl](http://www.cafesalento.nl)